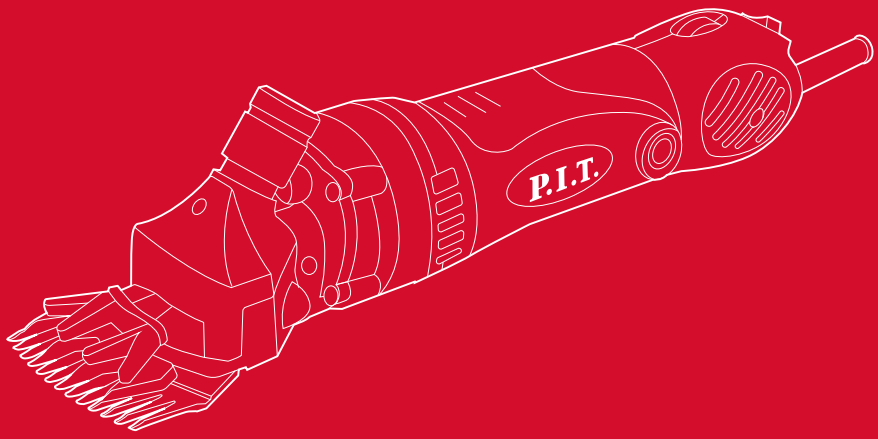
OPERATION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ПАСПОРТ

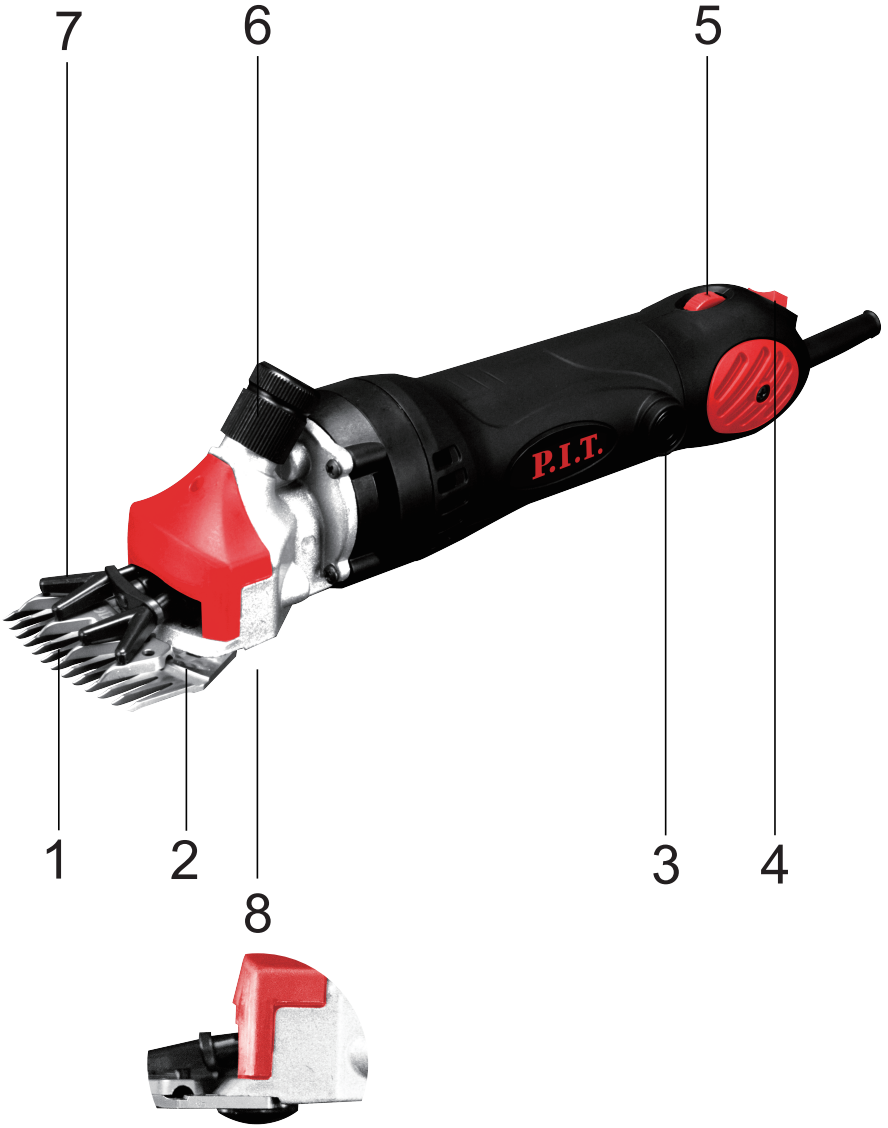
P.I.T.

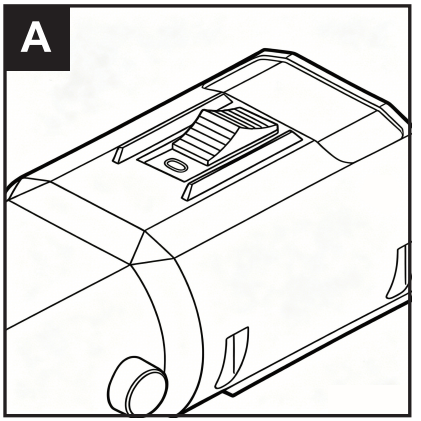
PDJ300-C1

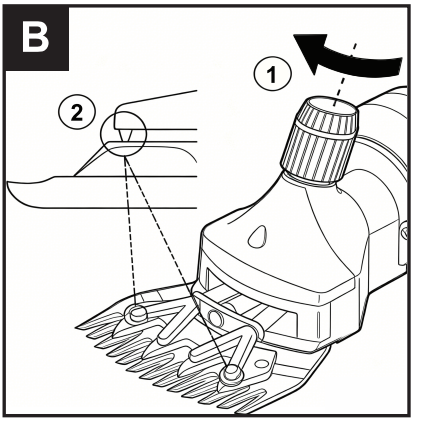


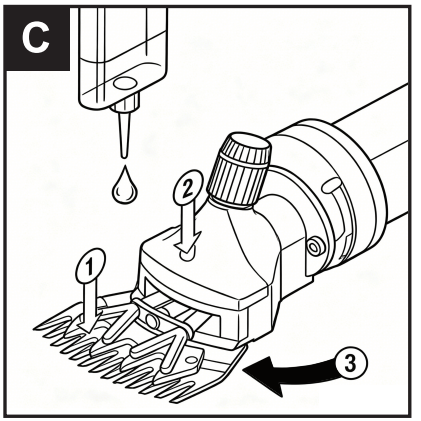
WOOL SHEARS
МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖК ОВЕЦ

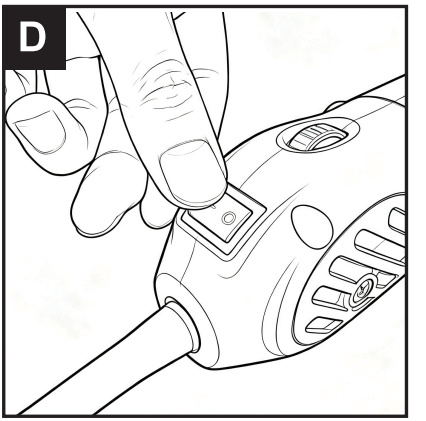
Please read the instruction manual carefully before use!
Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию перед использованием!

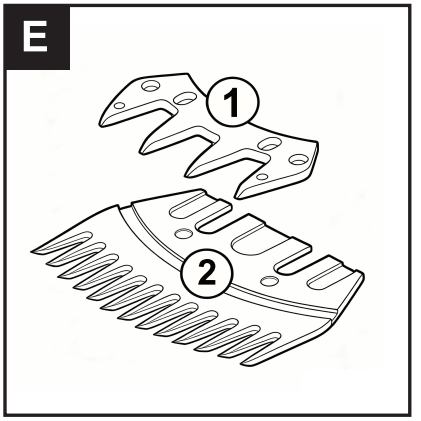

7
6
5
P.I.T.
1
2
8
3
4

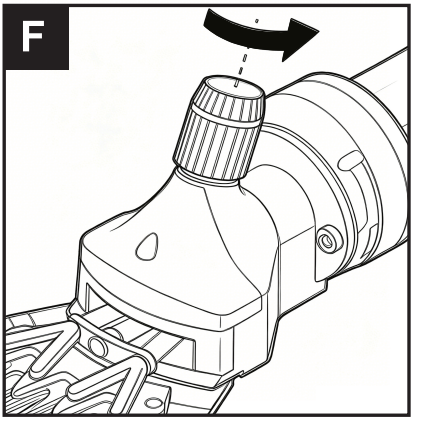

A


B
1
2

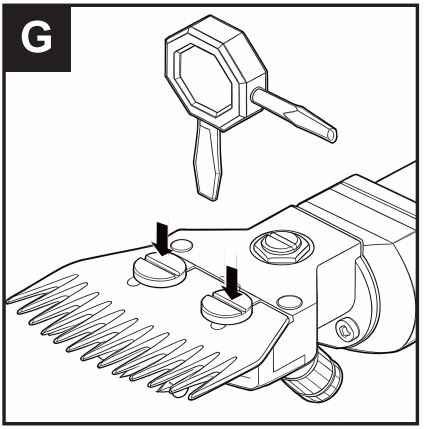

C
1
2
3


D

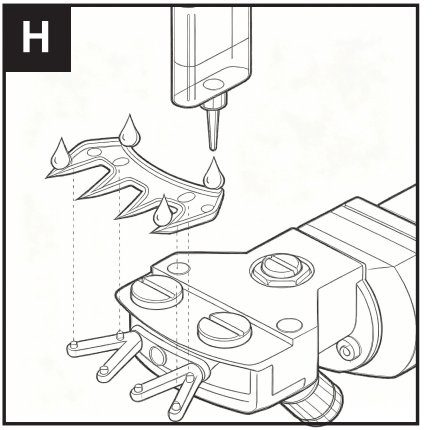

E
1
2


F

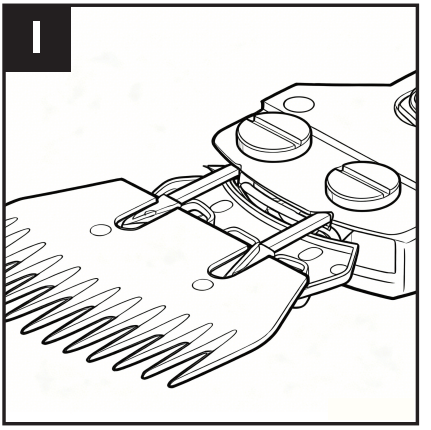
G



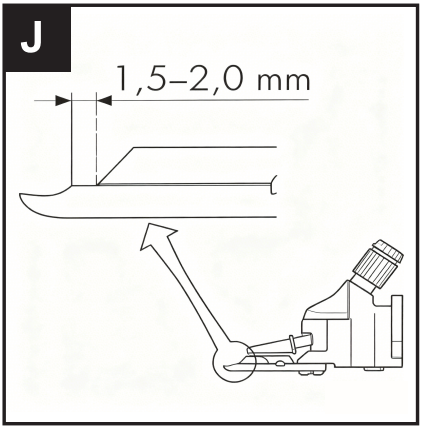
H



I



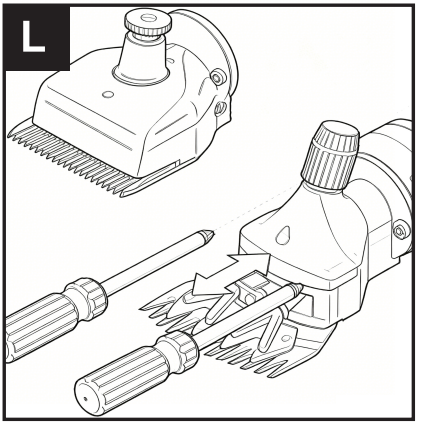
J



K



L



English

Safety instructions

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask,non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power sourceand/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlledwith the

switch is dangerous and must be repaired.

- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for WooShears

There are dangers inherent in the improper use of electrical equipment, especially stockbreeding equipment! Before taking the machine into use, you should observe the following accident-prevention measures

- The mains voltage must be the same as that shown on the nameplate. The machine may only be connected to an AC supply.
- Avoid all contact with the moving shearing blades.
- **Even when the machine is switched off, do not handle the area of the shearing blades as long as the machine is connected to a power source.** Always disconnect the power supply before working on the shearing blades/shearing head.
- **Avoid touching any machine which is in contact with any liquids. Never shear wet animals. Any liquid which has got into the machine will lower the electrical insulation. There is then the danger of an electric shock or short circuit.** Only clean the machine when dry using a brush or the cleaning brush provided.
- **An electric cable lying loose on the ground for any distance can snag and become a source of danger.** Before starting to shear, lay the cable out carefully and safely. Avoid any kinks in the power cable and prevent it becoming entangled. Animals must not stand on or walk across the power cable or get caught in it. Never wrap the power cable around the machine and keep it away from hot surfaces and objects. This may result in breaks and damage to the insulation. The cable should be regularly checked for damage.
- Switch the machine to OFF before pulling out the plug.(Fig.D)
- Safety for personnel and sheep: Hold the shears with moderate force during operation, avoiding pressing down too hard and injuring the sheepskin. When shearing the sheep's neck, take special care to avoid the carotid vein.
- Only use original shearing blades. Do not use damaged shearing blades with blunt, missing or broken off teeth. Only work using sharp shearing blades, ground in a specialist workshop.
- Look out for foreign bodies (wire, wood, etc.) in the fleece and remove them before beginning to shear.
- **Wear suitable work clothes. Do not wear any loose fitting clothing or items of jewellery which could get caught up in moving machine parts.** We would recommend in the strongest terms that protective goggles and ear protectors are worn.
- Never insert any object into any of the machine's apertures.
- **Noise from the machine can worry ani-**

mals. Considerable injury can be caused as a result of being kicked by an animal or being crushed by its body weight. Tether the animal securely, approach it from in front and switch the machine on within the animals' range of vision.

- ► Animals should only be shorn if unauthorised persons have been excluded from the shearing area.
- ► Only shear in well-ventilated spaces (dust) and never near objects or gases likely to explode.

These safety notes must be complied with in all cases. It is recommended that a fault current safety plug always be used when working with electrical equipment.

Product description and specifications



Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended use

The shearing machine is intended exclusively for use on sheep and goats, as well as llamas, alpacas and other members of the camel family. Its use can also be extended to cattle and horses by changing the standard shearing head.

Other uses, in particular using the machine on people, are expressly prohibited.

Product features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.

1.Cutter
2.Comb Plate
3.Carbon Brushes
4.ON/OFF Switch
5.Speed control knob
6.Tension Nut
7.Pressure yoke/prong
8.Blade Fixing Screw

Technical data

Model	PDJ300-C1
SKU	102000401010
Rated voltage	220-240V~50/60Hz
Rated output power	800 W
Rated speed	0-2600r/min
Blade width	78mm
Weight	1.8kg



Warning! The product is primarily used at 220-240V/50Hz.

Contents of deliv

Wool Shears	1 pc
7-shaped screwdriver	1 pc
oil can	1 pc
Carbon Brushes	2 pc
brush	1 pc
Instruction manual	1 pc

Note

There may be technical errors and typographical errors in the text and numerical symbols of the instructions.

Since the product is constantly being improved, **P.I.T.** reserves the right to make changes to the specifications and product specifications specified here without prior notice.

Installation and operation

- ► **Pay attention to the mains voltage. The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the power tool.**

Shearing Adjustment using the Tension Nut

Before putting into operation, make adjustments as follows:

Before shearing: With the machine switched off: ensure that the pressure yoke's carrier cone pins mesh precisely into the positioning holes in the cutter (2). Tighten the tension nut until resistance is first noticeable (1). Then tighten the tension nut a further 1/4 turn.(Fig. B)

Start operating the shearing machine. Slacken off the tension nut until the shearing blades exert almost no more contact pressure (noise level rises)(Fig.F)

Caution! If the tension nut is slackened off too much, the cutter can fly off causing injury.

Now tighten the tension nut slowly until the noise level becomes muffled and some resistance is detectable as you tighten the tension nut. The pressure should now be correctly set. Begin shearing. If it still does not cut properly you will have to add a little more tension.

During shearing

The shearing system works with much less pressure having to be applied than with traditional sheep shearing machines.

Care should be taken, therefore, to ensure that the blade tension is not set too high. Slightly adjust the blade tension from time to time during shearing (max. 1/4 turn).

Hair may collect between the shear blades, if the tension nut is insufficiently tightened at the start of shearing. This will have an adverse effect on further shearing progress or make it quite impossible. If this happens, the shear blades must be disassembled, cleaned, oiled and re-fitted as described at Fitting the Shearing Blade

Lubrication

Before and During Shearing

A thin layer of oil on the cutter and the comb plate (1 + 3) is essential for good shearing results and so as to increase the life of the machine and its shearing blades. All other moving parts in the shearing head must also be well-oiled. Place a few drops of oil on the shearing blades and pour some into the lubricating holes provided on the shearing head (2)(Fig.C).

Only use our special oil or a paraffin oil meeting the ISO VG 15 specification. This oil is non-toxic and produces no irritation on contact with the skin or the mucous membranes. This paraffin oil degrades to some 20% after 21 days (CEC-L-33-T-82).

Poor lubrication is the most frequent cause of unsatisfactory shearing results. Inadequately oiled shearing blades will overheat, leading to reduced blade life.

The shearing blades and shearing head must be adequately lubricated during shearing (at least every 15 minutes) so that they do not run dry.

Switching On / Off

There are six positions on the adjustment knob

Position 6: the max speed

Position 0: the min speed

Always use the slide switch when switching the machine on and off. Check the switch position before plugging in the cable.(Fig.D)

Maintenance and Cleaning

Cleaning the Shearing Head and Shearing Blades

After shearing, remove all oil from the machine by rubbing it down with a dry cloth and carefully clean the shearing head and shearing blades with a dry brush. Then oil the parts to prevent rusting. Even the smallest rust spots on the blades can adversely affect shearing or make it completely impossible.

Fitting the Shearing Blade

A pair of shearing blades consists of a comb plate (2) and an cutter (1). When fitting the blades care should be taken to ensure that the correct surfaces come to rest against each other.(Fig.E)

The blades are fitted as follows

Loosen the tension nut and place the machine on a hard surface so that the blade fixing screws lie uppermost. Slacken off the screws and remove both the old shearing blades.(Fig.G)

Ensure that the new shearing blades are clean. Particular care should be taken to ensure that the ground surfaces are free of dirt; if not, even newly ground shearing blades will not shear satisfactorily.

Place the new cutter in the pressure yoke's carrier cones (2) and push the new comb plate between the loosened screws. Now tighten the blade fixing screws until you can just move the new comb plate sideways by hand. Now turn the machine over so that the tension nut is again uppermost.(Fig.H+B)(Fig. I)

What is now important is that you rest the blades against each other in such a way that the ground surface of the comb plate projects approx. 1.5 - 2.0 mm beyond the tips of the upper blade (Fig.J).

Once you have adjusted the shearing blades, set the position of the comb plate and tighten up the blade fixing screws.

Check that the shearing blades have been correctly fitted and that the pressure yoke's carrier cones (2) are situated in the holes provided in the cutter. Now tighten up the tension nut until the cutter is pressed against the comb plate and you can feel a slight resistance.(Fig.B)

Resharpening the Shearing Blades

Only work with sharp shearing blades. Replace blunt blades or those with missing teeth. Proper resharpening can only be done with a special machine and by a trained technician contactable through your service centre.

Cleaning the Air Filter

The air filter element is found on the underside of the motor section of the machine. The air filter element can be removed from the machine for cleaning. Regularly cleaning the element with a dry brush is essential. When cleaning the air filter, take care

that no foreign bodies get into the machine. (Fig.K)

The machine must never be operated without the air filter element!

Changing the Shearing Head (Option)

To change the shearing head from "Sheep" to "Cattle" or vice-versa, loosen both head screws. Remove one head and fit the other. Re-tighten both screws.(Fig.L)

- ► **Pull the plug out of the socket before carrying out any work on the power tool.**
- ► **To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.In order to avoid safety hazards.**

In order to avoid safety hazards, if the power supply cord needs to be replaced, this must be done by P.I.T. or by an after-sales service center that is authorised to repair P.I.T. power tools.

service

► Only entrust qualified personnel to repair your electric tools, and only use original spare parts. This ensures the safety of electric tools. You can view the list of authorized service centers on the official website of P.I.T.: https://pittools.ru/servises/

Storage and transportation

Store the instrument in a naturally ventilated package indoors, with a temperature of 0 ° C to+50 ° C and a humidity of no more than 80%.The product can be transported in the manufacturer's packaging or any closed mode of transportation without packaging, while keeping the product free from mechanical damage and atmospheric precipitation. Before transportation, take out the replaceable tools from the electric tools.

Troubleshooting		
Malfunction	**Indication**	**Solution**
Cutter does not move across its whole running surface	Tension link broken	Have tension link replaced
	Crank spindle and/or crankroller and/or swiveling forkworn out	Have crank spindle and/or crank roller and/or swiveling fork replaced
	Bearings badly worn	Have bearings replaced
Cutter does not move	Faulty reduction gear in the motor section	Have reduction gear replaced
	Crank spindle broken or bent	Have crank spindle replaced
	Crank roller missing	
Tension nut slackens off byitself	Loose lid bush	Use 'Loctite' or similar adhesive product to glue lid bush
Sufficient pressure cannot be applied to the cutter	Tension link is broken	Have tension spring replaced
	Swiveling fork is worn down on top	
Pressure yokes fall out	Securing lugs on tension link spring	Have tension spring replaced
Poor cutting	Comb and cutter blades are blunt	Have resharpened with approx. 20 µm negative crown
	Blades were not properly sharpened	Have resharpened with approx. 20 µm negative crown
Shearing head gets very hot	Shearing tension too high	Reduce shearing tension and have blades resharpened if necessary
	Bearings are worn out	
Motor does not run	No power	Check lead and fuse
	Faulty cable	Have it checked and changed by service centre
	Faulty switch or motor	Have it repaired by service centre
	Overload protection switch tripped out	Push in (Fig.D)
Overload protection switch constantly trips out (Fig.D)	Blades jammed (Fig.E)	Remove jam
	Air filter blocked (Fig.K)	Clean or replace air filter
	Faulty rotor or stator	Have rotor/stator replaced
	Faulty over-current protection switch	Have overload protection switch replaced

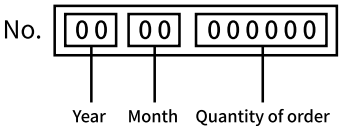
Motor runs very slowly	Carbon brushes worn down	Have carbon brushes replaced by service centre
	Rotor or stator are defective	Have rotor and/or stator replaced
Motor section gets warm	Shearing tension too high	Do not tighten pressure the shearing pressure adjustment head so much (Fig。 F). If the blades still do not cut, they should be resharpened or replaced
	Faulty bearings (cleaning fluid has damaged bearings)	Have bearings replaced
Motor section whistles loudly	Reducing gear and shafts have no lubricant	Have reducing gear and shaft lubricated
Motor vibrates	Rotor runs untrue (caused by sharp knock)	Have rotor replaced
	Bearings are worn out	Have bearings replaced

Dispose of waste

Damaged power tools, batteries, accessories and waste packaging materials must be recycled and reused in an environmentally friendly manner.

Do not throw power tools and accumulators / batteries into general household waste!

Product serial number interpretation



The date of manufacture of the product is encoded in the serial number printed on the body of the tool. The first 2 digits indicate the year of issue, the next 2 digits indicate the month.

TERMS OF WARRANTY SERVICE

To customers (users) of warranty service:

1. This warranty certificate is the only document that confirms your right to free warranty service. If this proof is not presented, no claims will be accepted. Warranty certificates cannot be recovered if lost or damaged.
2. It is required to provide a valid and legal document for purchasing the product. The document must have the name or seal of the sales company; at the same time, state the full model name of the purchased P.I.T. product, the serial number on the nameplate of the fuselage, and the date of purchase, and the required warranty. The whole machine and its accessories.

The warranty period:

1. The warranty period of the product is 12 months from the date of sale. During the warranty period, the service department will eliminate manufacturing defects free of charge and replace the parts that fail due to the manufacturer's fault. In warranty repair, an equivalent operable product is not provided. Replaceable parts become the property of the service provider.
2. The wear degree on the diameter of the motor rotor commutator is less than 0.4 mm (except for brushless motor tools), and the internal damage caused by the quality of the tool belongs to the warranty.

The following situations occur during the warranty period, which is not covered by the warranty:

1. In the absence of any valid legal documents (invoices) such as warranty certificates and warranty cards to prove the date of purchase.
2. Damage caused by natural wear and overload. (For example, motor rotor and stator failure caused by overload, scorching or melting of the primary winding of the welding machine transformer, charging or starting the charging device, melting of internal parts, burning of electronic circuit boards, etc.)
3. The casing and power cord are mechanically damaged, as well as damage caused by corrosive media and high and low temperature, foreign objects entering the ventilation network of the motor, and damage caused by improper storage (corrosion of metal parts);
4. Damage caused by improper carrying, transportation and storage by users.
5. Products that are opened, repaired, replaced or modified by users themselves.
6. Any damage caused by indiscriminate use, beyond the scope of use of the tool, and not in accordance with the instructions for use and maintenance. (see chapter "Safety Precautions" in the manual);
7. The damage caused by the following situations is not guaranteed due to improper use and non-quality problems:

(1) When the power tool is running at high speed, use the braking device to forcibly stop the rotation.
(2) Excessive pressure is applied to the tool during the use of the tool.
(3) Use the tool outside the scope of its purpose and capabilities.
(4) Damage caused by the tool working in a dusty environment for a long time without timely maintenance of the tool.
(5) Change the rotation direction of the work head before the tool stops completely.
(6) Shock the battery or charger and replace the plug of the charger without permission, causing damage to the battery or charger.
(7) Damage caused by two-stroke gasoline tools not being fueled in the correct proportions.

The warranty does not include:

1. Replacement of accessories (accessories and components) such as batteries, discs, blades, drills, drills, chucks, chains, sprockets, collet clamps, guide rails, tension and fastening elements, dresser heads, grinders And belt sander base machine, hexagonal head, etc.;
2. Wearing parts, such as: carbon brushes, transmission belts, seals, protective covers, guide rollers, guide rails, rubber seals, bearings, toothed belts and wheels, shanks, brake belts, starter ratchets and ropes, piston rings Wait.

The above accessories are replaced with paid services during the warranty period;

Русский

Указания по технике безопасности

Общие указания по техникебезопасности для электроинструментов



Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции,иллюстрации и спецификации,предоставленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.**Электроинструменты искрят, что может привести квоспламенению пыли или паров.
- **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Неприменяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизмененные штепсельные вилки и подходящиештепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.**При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур,масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабелиудлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайтеэлектроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков,алкоголя или лекарственных средств.** Один момент-невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты.Всегда носите защитные очки.** Использованиесредств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору,поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения элек-**

троинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись,что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.
- Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.
- К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание,инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.
- Изделие не предназначено для использования лицами(включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом,ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента.** Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
- **Применяйте электроинструмент, принадлежности,рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести

к опасным ситуациям.

► **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Сервис

► **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасно-Машинка для стрижки овец

► **Неправильное использование электрооборудования, особенно оборудования для животноводства,** сопряжено с опасностью! Перед началом работы с машиной необходимо соблюдать следующие меры по предотвращению несчастных случаев:

► **Напряжение сети должно соответствовать указанному на заводской табличке.** Машину разрешается подключать только к сети переменного тока.

► Избегайте любого контакта с движущимися стригущими ножами.

► **Даже если машина выключена, не прикасайтесь к зоне стригущих ножей,** пока машина подключена к источнику питания. Перед выполнением любых работ со стригущими ножами/стригущей головкой всегда отключайте машину от сети.

► **Не прикасайтесь к машине, если она соприкасается с жидкостями. Запрещается стричь мокрых животных**. Попадание жидкости внутрь машины снижает электрическую изоляцию. Это создает опасность поражения электрическим током или короткого замыкания. Очищайте машину только в сухом виде с помощью щетки или прилагаемой чистящей щетки.

► **Электрический кабель, свободно лежащий на земле на каком-либо расстоянии, может зацепиться и стать источником опасности.** Перед началом стрижки аккуратно и безопасно разложите кабель. Избегайте перегибов кабеля и не допускайте его запутывания. Животные не должны стоять на кабеле, ходить по нему или запутываться в нем. Запрещается обматывать кабель вокруг машины и держать его вблизи горячих поверхностей и предметов. Это может привести к разрывам и повреждению изоляции. Кабель следует регулярно проверять на наличие повреждений.

► Переведите машину в положение ВЫКЛ (OFF) перед тем, как вынуть вилку из розетки. (Рис. D)

► **Безопасность персонала и овец: Во время работы удерживайте машинку с умеренным усилием, избегая слишком сильного нажатия, чтобы не повредить кожу овцы**. При стрижке шеи овцы соблюдайте особую осторожность, избегайте повреждения яремной вены.

► **Используйте только оригинальные стригущие ножи.** Не используйте поврежденные ножи с затупленными, отсутствующими или сломанными зубьями. Работайте только остро заточенными ножами, заточка которых выполнена в специализированной мастерской.

► Перед началом стрижки проверяйте руно на наличие посторонних предметов (проволоки, дерева и т.п.) и удаляйте их.

► **Носите подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду или ювелирные украшения, которые могут быть захвачены движущимися частями машины.** Настоятельно рекомендуется использовать защитные очки и средства защиты слуха.

► Никогда не вставляйте посторонние предметы в отверстия машины.

► **Шум машины может беспокоить животных. Удар копытом или придавливание весом тела животного может привести к серьезным травмам**. Надежно зафиксируйте животное, подходите к нему спереди и включайте машину в поле его зрения.

► Стрижку животных следует проводить только тогда, когда посторонние лица удалены из зоны стрижки.

► Проводите стрижку только в хорошо проветриваемых помещениях (из-за пыли) и никогда вблизи взрывоопасных предметов или газов.

Предупреждение о работе переключателя: перед тем, как вставить аккумуляторную батарею в инструмент, всегда проверяйте, что переключатель срабатывает должным образом и возвращается в положение «ВЫКЛ» при отпускании.

Описание продукта и услуг



Прочтите все предупреждения по безопасности и все инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Назначение

Данная стригальная машина предназначена исключительно для использования на овцах и козах, а также на ламах, альпаках и других представителях семейства верблюжьих. Путем замены стандартной стригущей головки ее применение может быть также распространено на крупный рогатый скот и лошадей.

Иное использование, в частности использование машины на людях, категорически запрещено.

Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов выполнена поизображению на странице с иллюстрациями.

1.Верхний нож
2.Нижний нож
3.Угольные щётки
4.Выключатель
5.Ручка регулировки скорости
6.Натяжная гайка
7.Нажимная вилка / Прижимная скоба
8.Винт крепления ножа

Технические данные

Модель	**PDJ300-C1**
артикул	102000401010
Номинальные напряжение/частота	220-240VB~50/60Гц
Номинальная мощность	800Вт
Частота вращения	0-2600 об/мин
Ширина ножа	78mm
Вес	1.8 кг



Предупреждение! Изделие преимущественно используется при напряжении 220–240 В / 50 Гц.

Комплект поставки

Машинка для стрижки овец	1 шт
7-образная отвёртка	1 шт
Маслёнка	1 шт
Угольные щётки	2 шт
Щётка	1 шт
Инструкция	1 шт

Примечание

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Так как изделие постоянно совершенствуется, P.I.T. оставляет за собой право на внесение изменений в указанные здесь технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

► **Включение электроинструмента Примите во внимание напряжение в сети! Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке.**

Регулировка стрижки с помощью натяжной гайки

Перед началом работы выполните следующие регулировки:

Перед стрижкой: При выключенной машине убедитесь, что конические штифты прижимной вилки точно вошли в позиционирующие отверстия подвижного ножа (2). Затяните натяжную гайку до первого ощутимого сопротивления (1). Затем доверните натяжную гайку еще на 1/4 оборота. (Рис. B)

Включите стригальную машину. Ослабляйте натяжную гайку до тех пор, пока стригущие ножи не перестанут почти полностью оказывать контактное давление (уровень шума возрастет) (Рис. F).

Осторожно! Если натяжную гайку ослабить слишком сильно, нож может слететь и причинить травму.

Теперь медленно затягивайте натяжную гайку до тех пор, пока шум не станет приглушенным и при затягивании не начнет ощущаться некоторое сопротивление. Давление теперь должно быть установлено правильно. Начинайте стрижку. Если машина по-прежнему плохо стрижет, потребуется немного увеличить натяг.

Во время стрижки

Стригальная система работает с гораздо меньшим требуемым давлением, чем традиционные машины для стрижки овец. Поэтому следует следить, чтобы натяг ножей не был слишком высоким. Во время стрижки время от времени слегка регулируйте натяг ножей (макс. на 1/4 оборота).

Если в начале стрижки натяжная гайка затянута недостаточно, между ножами может скапливаться шерсть. Это отрицательно скажется на дальнейшем ходе стрижки или сделает ее вовсе невозможной. В таком случае необходимо разобрать ножи, очистить, смазать и снова установить их, как описано в разделе «Установка стригущих ножей».

Смазка

Перед стрижкой и во время нее

Тонкий слой масла на ноже и гребёнке (1 + 3) крайне важен для хорошего результата стрижки и увеличения срока службы машины и ножей. Все остальные подвижные части стригущей головки также должны быть хорошо смазаны. Нанесите несколько капель масла на стригущие ножи и залейте масло в смазочные отверстия стригущей головки (2) (Рис. C).

Используйте только наше специальное масло или парафиновое масло, соответствующее спецификации ISO VG 15. Это масло нетоксично и не вызывает раздражения при контакте с кожей или слизистыми оболочками. Данное парафиновое масло разлагается примерно на 20% за 21 день (CEC-L-33-T-82).

Плохая смазка — наиболее частая причина неудовлетворительных результатов стрижки. Недостаточно смазанные ножи перегреваются, что сокращает срок их службы.

Во время стрижки ножи и стригущую головку необходимо достаточно смазывать (не реже одного раза в 15 минут), чтобы они не работали всухую.

Включение / Выключение

На ручке регулировки имеется шесть положений.

Положение 6: максимальная скорость

Положение 0: минимальная скорость

Для включения и выключения машины всегда используйте ползунковый выключатель. Перед подключением кабеля проверяйте положение выключателя. (Рис. D)

Техническое обслуживание и очистка

Очистка стригущей головки и ножей

После стрижки удалите все масло с машины, протерев ее сухой тканью, и тщательно очистите стригущую головку и ножи сухой щеткой. Затем смажьте детали маслом для защиты от ржавчины. Даже мельчайшие пятна ржавчины на ножах могут ухудшить стрижку или сделать ее полностью невозможной.

Установка стригущих ножей

Комплект стригущих ножей состоит из гребёнки (2) и ножа (1). При установке ножей следите за тем, чтобы правильные поверхности соприкасались друг с другом. (Рис. E)

Установка ножей выполняется следующим образом:

Ослабьте натяжную гайку и положите машину на твердую поверхность так, чтобы винты крепления ножей оказались сверху. Открутите винты и снимите старые ножи. (Рис. G)

Убедитесь, что новые ножи чистые. Особое внимание следует уделить тому, чтобы шлифованные поверхности были без загрязнений; в противном случае даже только что заточенные ножи не будут стричь удовлетворительно.

Установите новый нож на конические штифты прижимной вилки (2) и вставьте новую гребёнку между ослабленными винтами. Теперь затяните винты крепления ножей так, чтобы гребёнку можно было лишь слегка сдвинуть вбок рукой. Затем переверните машину так, чтобы натяжная гайка снова оказалась сверху. (Рис. H+B) (Рис. I)

Теперь важно установить ножи друг относительно друга так, чтобы шлифованная поверхность гребёнки выступала примерно на 1,5–2,0 мм за кончики верхнего ножа (Рис. J).

После регулировки положения ножей зафиксируйте гребёнку и затяните винты крепления.

Проверьте правильность установки ножей и убедитесь, что конические штифты прижимной вилки (2) находятся в отверстиях ножа. Теперь затягивайте натяжную гайку до тех пор, пока нож не прижмется к гребёнке и не почувствуется легкое сопротивление. (Рис. B)

Повторная заточка стригущих ножей

Работайте только острыми ножами. Заменяйте затупленные ножи или ножи с отсутствующими зубьями. Правильная пе-

реточка может быть выполнена только на специальном станке квалифицированным специалистом, в которого можно обратиться через ваш сервисный центр.

Очистка воздушного фильтра

Элемент воздушного фильтра находится на нижней стороне двигательного отсека машины. Для очистки его можно извлечь из машины. Регулярная очистка элемента сухой щеткой обязательна. При очистке воздушного фильтра следите, чтобы внутрь машины не попали посторонние предметы. (Рис. K)

Запрещается эксплуатировать машину без элемента воздушного фильтра!

Замена стригущей головки (опция)

Чтобы заменить стригущую головку с «овечьей» на «для крупного рогатого скота» или наоборот, ослабьте оба винта крепления головки. Снимите одну головку и установите другую. Снова затяните оба винта. (Рис. L)

- ► **Перед выполнением любых работ с электроинструментом вытащите вилку из розетки.**
- ► **Для обеспечения безопасной и эффективной работы всегда содержите электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте, чтобы избежать угроз безопасности.**

Если требуется поменять шнур, обращайтесь на фирму P.I.T или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов P.I.T.

Сервис

► Ремонт вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Список авторизованных сервисных центров можно посмотреть на официальном сайте P.I.T. по ссылке: https://pittools.ru/servises/

Хранение и транспортировка

Храните инструмент в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до+50°C и влажности воздуха не более 80%.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков. Перед транспортировкой извлеките сменный инструмент из электроинструмента.

Диагностика неисправностей		
Неисправность	**Индикация**	**Решение**
Нож не перемещается по всей своей рабочей поверхности	Сломано натяжное звено	Заменить натяжное звено
	Изношен кривошипный шпиндель и/или кривошипный ролик и/или поворотная вилка	Заменить кривошипный шпиндель и/или кривошипный ролик и/или поворотную вилку
	Сильный износ подшипников	Заменить подшипники
Нож не двигается	Неисправен редуктор в моторной секции	Заменить редуктор
	Кривошипный шпиндель сломан или погнут	Заменить кривошипный шпиндель
	Отсутствует кривошипный ролик	
Гайка натяжения самопроизвольно ослабевает	Ослаблена втулка крышки	Использовать 'Loctite' или аналогичный клеящий состав для фиксации втулки крышки
Невозможно создать достаточное давление на нож	Сломано натяжное звено	Заменить натяжную пружину
	Поворотная вилка изношена сверху	
Выпадают нажимные вилки	Фиксирующие выступы на пружине натяжного звена	Заменить натяжную пружину
Плохое срезание (Плохая стрижка)	Затупились гребенка и нож	Переточить с отрицательной заточкой около 20 мкм
	Лезвия были неправильно заточены	Переточить с отрицательной заточкой около 20 мкм
Стригущая головка сильно нагревается	Слишком высокое натяжение лезвий	Уменьшить натяжение лезвий и при необходимости переточить их
	Износ подшипников	
Двигатель не работает	Отсутствие питания	Проверить кабель и предохранитель
	Неисправный кабель	Обратиться в сервисный центр для проверки и замены
	Неисправный выключатель или двигатель	Обратиться в сервисный центр для ремонта
	Сработал выключатель защиты от перегрузки	Нажать (Рис. D)

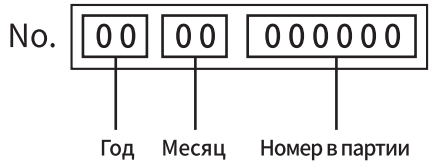
Выключатель защиты от перегрузки постоянно срабатывает (Рис. D)	Заедание лезвий (Рис. E)	Устранить заедание
	Засорен воздушный фильтр (Рис. K)	Очистить или заменить воздушный фильтр
	Неисправен ротор или статор	Заменить ротор/статор
	Неисправен выключатель защиты от перегрузки по току	Заменить выключатель защиты от перегрузки
Двигатель работает очень медленно	Угольные щетки изношены	Заменить угольные щетки в сервисном центре
	Неисправен ротор или статор	Заменить ротор и/или статор
Моторная секция нагревается	Слишком высокое натяжение лезвий	Не затягивайте чрезмерно регулировочную головку натяжения стрижки (Рис. F). Если лезвия по-прежнему не срезают, их следует переточить или заменить
	Износ подшипников (чистящая жидкость повредила подшипники)	Заменить подшипники
Моторная секция громко свистит	Отсутствие смазки в редукторе и на валах	Смазать редуктор и валы
Двигатель вибрирует	Ротор бьет (вызвано сильным ударом)	Заменить ротор
	Подшипники изношены	Заменить подшипники

Утилизация



Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую перера-ботку отходов.
Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!

Расшифровка даты изготовлнияизделия



Дата изготовления изделия зашифрована в серийном номере, напечатанном на корпусе инструмента. Первые 2 цифры обозначают год выпуска, следующие 2 цифры – месяц.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1.Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.
2. Гарантийный срок указан в гарантийном сертификате. В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса.
Компания P.I.T. не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.
3.В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.
4.Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:
- при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
- степень износа диаметра коллектора ротора двигателя превышает 0,4 мм (за исключением инструментов с бесщеточным двигателем);
- при совместном выходе из строя якоря и статора электродвигателя, при обугливании или оплавлении первичной обмотки трансформатора сварочного аппарата, зарядного или пуско-зарядного устройства, при оплавлении внутренних деталей, прожиге электронных плат и других случаях;
- если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;
- по истечении срока гарантии;
- при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской;
- внесения конструктивных изменений и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
- при использовании электроинструмента в производственных или иных целях, связанных с получением прибыли, а также при возникновении неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;
- при неправильной эксплуатации, использованию электроинструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации, установки на электроинструмент не предназначенных заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.;
- при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных средств и высоких и низких температур, попадании инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации (определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента, отработанной

смазки в редукторе);
- при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции).
- при повреждении изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки;
- при сильном внутреннем загрязнении инструмента;
- при работе с перегрузкой бензоинструмента, изменении цвета чашки и муфты сцепления в результате перегрева;
- при обрыве шнура стартера при условии исправности остальных деталей пускового устройства;
- на все виды работ, выполняемые при периодическом техническом обслуживании (регулировки, чистке, замене расходных материалов и др.);
- на неисправности, возникшие в результате нарушения требований и правил эксплуатации, установленным паспортом изделия. Например, перегрев изделия, несоблюдение требований к составу и качеству топливной смеси, повлекших выход из строя поршневой группы (безусловным признаком этого является залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки.
- при работе электроинструментом с перегрузкой и заклиниванием оснастки, о чем свидетельствуют задиры, изменение цвета от температуры упорных и прижимных шайб, зажимного патрона, выхода из строя редуктора.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка, смазка, замена пыльников, поршневых и уплотнительных колец) в гарантийный период является платной услугой.

Срок службы изделия составляет 3 года.

Срок хранения – 2 года. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 2 лет хранения с даты изготовления, которая указана в серийном номере на этикетке инструмента, без предварительной проверки (определение даты выпуска смотрите ранее в Руководстве пользователя).

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре. Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.

Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.

5.Гарантия не распространяется на:
- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, цанговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры, головки шестигранные сменные насадки и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храповики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п.

Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.

- шнуры питания, в случае повреждения изоляции. В данном случае потребитель должен быть уведомлен и ремонт (услуга платная) должен быть выполнен после согласия потребителя. Если потребитель не согласен на замену, то в любом ремонте этого инструмента будет отказано. Факт отказа должен быть зафиксирован в гарантийном талоне или квитанции сервисного центра и подписан владельцем.

P.I.T. WARRANTY CERTIFICATE

Place of seal

Product Name_____

Product Serial Number □□□□□□□□□□□

Battery Serial Number □□□□□□□□□□□□□□

Charger Serial Number □□□□□□□□□□□□□□

Sale Date _____

Trade Organization Name _____

Dear customer!

Thank you for purchasing the P.I.T. tool, and we hope that you will be satisfied with your choice. In the process of manufacturing the P.I.T. tools pass multilevel quality control, if nevertheless your product will need maintenance, please contact the authorized P.I.T. service centers.

Attention!

When buying, ask a seller to check the completeness and operability of the tool, to fill out the Warranty Certificate, the Warranty Card (the boxes shall be filled out by a seller) and to affix the seal of the trade organization in the Guarantee Certificate and the Warranty Card.

Warranty

By this Warranty Certificate, P.I.T. company guarantees the absence of defects of the production nature.

In the event any of the above defects are detected during the warranty period, the specialized P.I.T. service centers shall repair the product and replace the defective spare parts free of charge.

The warranty period for P.I.T. electric machines is 12 months from the date of sale.

“The warranty maintenance terms acknowledged and accepted. The operability and completeness of the product are checked in my presence. No claims on quality and appearance.”

Buyer’s Signature_____ Surname (legibly) _____

Phone _____

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО НА ИНСТРУМЕНТ P.I.T.

Наименование изделия_____

Серийный номер изделия □□□□□□□□□□□

Серийный номер аккумулятора □□□□□□□□□□□

Серийный номер зарядного устройства □□□□□□□□□□□

М.П.

Дата продажи «_____» _____

Наименование торговой организации_____

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку инструмента P.I.T. и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором.
При необходимости обслуживания Вашего изделия обращайтесь в авторизированные сервисные центры P.I.T. Все сервисные центры представлены на сайте www.pittools.ru

Внимание!
При покупке требуйте у продавца проверки работоспособности инструмента и его комплектности, а также заполнения гарантийного свидетельства, гарантийного талона (графы «Заполняются продавцом») и простановки печати торговой организации в гарантийном свидетельстве и гарантийных талонах.

Гарантия
На основании данного гарантийного свидетельства компания P.I.T. гарантирует отсутствие дефектов производственного характера.
Если в течение гарантийного срока в Вашем изделии обнаружатся указанные дефекты, то специализированные сервисные центры P.I.T. бесплатно отремонтируют изделие и заменят дефектные запасные части.
Гарантийный срок на электроинструменты P.I.T. составляет 12 месяцев со дня продажи.

«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею».

Подпись покупателя_____Фамилия(разборчиво)_____
Телефон_____

P.I.T. WARRANTY CARD

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____ 20__
Date of Receipt from Repair ____ 20__

P.I.T. **№ 1**

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____ 20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____ 20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____ 20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____ 20__
Date of Receipt from Repair ____ 20__

P.I.T. **№ 2**

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____ 20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____ 20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____ 20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____ 20__
Date of Receipt from Repair ____ 20__

P.I.T. **№ 3**

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____ 20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____ 20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____ 20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.

P.I.T. Талон № 1

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи _____20__
Дата получения от ремонта ___20__

P.I.T. Талон № 2

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи _____20__
Дата получения от ремонта ___20__

P.I.T. Талон № 3

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи _____20__
Дата получения от ремонта ___20__

20260723-A

P.I.T.

Media account

pit_global PIT Global YouTube PIT Global

bod@pit-tools.com www.pit-tools.com

Made in China / Сделано в КНР